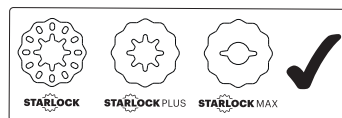


OSC 18



Akku-Oszillierer	Seriennummer *
Cordless oscillator	Serial number *
Scie oscillante sans fil	N° de série *
	(T-Nr.)
OSC 18	10041860

bg **ЕС декларация за съответствие.** Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

et **EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvasutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele Euroopa Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmistele standarditele ja normatiivsetele dokumentidega:

hr **EU izjava o sukladnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

lv **ES atbilstības deklarācija.** Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

lt **ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminy s tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

sl **EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfelelő ségi nyilatkozat.** Kizárólagos felelő sségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

el **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

sk **EÚ vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarație de conformitate UE.** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive UE și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

tr **AB Uygunluk Beyanı.** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili AB direktiflerinin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz:

sr **EU deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledećih EU direktiva i da su korišćeni sledeći standardi ili normativni dokumenti:

is **ESB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að vara þessi samræmist öllum viðeigandi kröfum í eftirfarandi ESB-tilskipunum og að eftirfarandi staðlar eða normskjöl lágu til grundvallar:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU
EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022, EN 62841-2-4:2014 + AC:2015, EN 62841-2-11:2016 + A1:2020, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 300 328 V2.2.2, EN 303 446-1 V1.2.1, EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/
Signed on behalf of and in name of/
Signé pour et au nom de

Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY
Wendlingen, 2024-02-22

ppa.

Markus Stark

Head of Research & Development Products

Tim Weber

Head of Product Compliance

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

Obsah

1	Symbole.....	3
2	Bezpečnostné upozornenia.....	3
3	Používanie v súlade s určením.....	7
4	Technické parametre.....	7
5	Prvky náradia.....	7
6	Uvedenie do prevádzky.....	7
7	Akumulátor.....	7
8	Nastavenia.....	8
9	Práca s náradím.....	8
10	Akustické varovné signály.....	8
11	Príslušenstvo.....	9
12	Údržba a starostlivosť.....	10
13	Životné prostredie.....	10
14	Všeobecné upozornenia.....	10
15	Nabíjačka – Bezpečnostné upozornenia.....	10
16	Nabíjačka – Technické údaje.....	11
17	Nabíjačka – Symbole.....	12
18	Nabíjačka – Použitie na určený účel.....	12
19	Nabíjačka – Prvky zariadenia.....	12
20	Nabíjačka – Uvedenie do prevádzky.....	12
21	Nabíjačka – Prevádzka.....	12
22	Nabíjačka – Údržba a starostlivosť.....	13
23	Nabíjačka – Životné prostredie.....	13

1 Symbole



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte chrániče sluchu.



Noste prostriedky na ochranu dýchacích ciest.



Používajte ochranné rukavice!



Nebezpečenstvo pomliaždenia prstov a rúk!



Oblasť nebezpečenstva! Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti!



Vloženie akumulátora



Uvoľnenie akumulátora



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Označenie CE o zhode



Tip, upozornenie



Inštrukcie

2 Bezpečnostné upozornenia

2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa používania elektrického náradia



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrazový materiál a technické údaje, ktoré sú k elektrickému náradu priložené. Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam. **Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.**

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradia prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a osvetlený.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie pracoviska môžu spôsobiť poranenia.
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Deti a iné osoby držte počas používania elektrického náradia v bezpečnej vzdialenosti.** Po rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkovým modulom. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkový adaptér spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Nezmenené zástrčky a kompatibilné zásuv-

- kové moduly znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi rúr, vykurovania, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - c. **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d. **Prívodné káble nepoužívajte na iný účel, ako sú určené, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvkového modulu. Prívodné káble chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými dielmi.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - e. **Keď pracujete s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte len predlžovacie vedenia, ktoré sú určené do exteriéru.** Používanie predlžovacieho vedenia určeného do exteriéru znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f. **Ak sa nedá zamedziť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a. **Budte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniám.
- b. **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy aj ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma, chrániče sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c. **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu náradia do prevádzky. Prv než elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete a/alebo pripojíte k akumulátoru, uistite sa, že je vypnuté.** Keď máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo zapnuté elek-

trické náradie pripojíte k elektrickému napájaniu, môže dôjsť k úrazu.

- d. **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovacie kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e. **Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Postarajte sa vždy o stabilný postoj a rovnováhu.** Budete tak mať lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f. **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo ozdoby. Vlasý a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g. **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a správne ich používajte.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť ohrozenie prachom.
- h. **Aj keď na základe skúseností s používaním elektrického náradia ste s náradím oboznámený, nemajte falošný pocit bezpečia a neignorujte bezpečnostné predpisy týkajúce sa používania elektrického náradia.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k závažným poraneniam.

4 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

- a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie určené na danú prácu.** S vhodným elektrickým náradím pre daný rozsah výkonu sa vám bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- b. **Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c. **Pred vykonávaním nastavení náradia, výmenou nasadzovacích nástrojov alebo odložením náradia zástrčku vytiahnite zo zásuvkového modulu a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Tieto bezpečnostné opatrenia zabránia neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d. **Keď elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechajte používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie predstavuje nebezpečenstvo, keď ho obsluhujú neskúsené osoby.

- e. **O elektrické náradie a nasadzovacie nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a či sa nezasekávajú, či niektoré časti nie sú zlomené alebo poškodené, aby sa nepriaznivo neovplyvnila činnosť elektrického náradia. Poškodené diely pred nasadením nasadzovacieho nástroja dajte opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávne údržba elektrického náradia.
- f. **Rezacie nástroje udržiavajte vždy ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sa menej zasekávajú a lepšie sa vedú.
- g. **Elektrické náradie, nasadzovacie nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné aplikácie, než sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h. **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja a tuku.** Klzké rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

5 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S AKUMULÁTOROVÝM NÁRADÍM

- a. **Akumulátory nabíjajte len pomocou nabíjačiek, ktoré odporúča výrobca.** Ak sa nabíjačka, ktorá je určená pre určitý typ akumulátorov, používa na nabíjanie iných akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- b. **Používajte len akumulátory, ktoré sú určené pre dané elektrické náradie.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a riziku požiaru.
- c. **Nepoužívané akumulátory neodkladajte v blízkosti kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli viesť k premosteniu kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.
- d. **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina do očí, okamžite vyhľadajte pomoc lekára.** Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- e. **Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory.** Poškodené alebo zmenené

akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo poraneniam.

- f. **Akumulátor nevystavujte ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň a teplota nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.
- g. **Dodržiavajte pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na používanie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

6 SERVIS

- a. **Opravu elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Zaisťuje sa tým zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b. **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal zabezpečiť len výrobca alebo autorizovaný zákaznícky servis.
- c. **Na opravu a údržbu používajte len originálne súčiastky.** Použitie nesprávneho príslušenstva alebo náhradných súčiastok môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poraneniam.

Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky a akumulátora.

2.2 Bezpečnostné upozornenia špecifické pre náradie

- **Pri prácach, pri ktorých môže elektrické náradie naraziť na skryté elektrické vedenia, držte elektrické náradie za izolované úchopové plochy.** Kontaktom s vodivým vedením sa môžu pod napätie dostať aj kovové časti náradia, čo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Obrobok upevnite a zaistíte pomocou svojich alebo iným spôsobom na stabilný podklad.** Keď budete obrobok pridržovať len rukou alebo telom, bude nestabilný, čo môže spôsobiť stratu kontroly.
- **Na vyhľadanie skrytých napájacích vedení používajte len vhodné detekčné prístroje alebo privolajte miestny podnik distribučných sietí.** Kontakt vkladacieho nástroja s vedením pod napätím môže spôsobiť požiar a úraz elektrickým prúdom. Poškodenie plynového vedenia môže viesť k explózii. Vniknutie do vodovodného potrubia spôsobí materiálne škody.

- **Pri práci môže vzniknúť škodlivý / jedovatý prach (napr. náter s obsahom olova, niektoré druhy dreva a kovy). Materiály obsahujúce azbest smú opracovávať len odborníci.** Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu a osoby nachádzajúce sa v blízkosti. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy platné vo vašej krajine.



Na ochranu vášho zdravia noste ochrannú masku P2.



- **Noste vhodné osobné ochranné prostriedky:** chrániče sluchu, ochranné okuliare, ochranu dýchacích ciest pri práci, pri ktorej vzniká prach, ochranné rukavice pri výmene nástroja.
- **Uchopte elektrické náradie tak bezpečne, aby vaše telo, zvlášť pri práci s pracovnými nástrojmi nasmerovanými do oblasti uchopenia, ako sú pílové listy alebo rezacie nástroje, nikdy neprišlo do kontaktu s pracovným nástrojom.** Dotyk ostrých hrán alebo ostrí môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poraneniam.
- **Po opracovávaní sadrových materiálov: Vyčistite vetracie otvory elektrického náradia a tlačidlá zapínania/vypínania so suchým stlačeným vzduchom bez obsahu oleja.** V opačnom prípade sa môže sadrový prach usadiť v kryte elektrického náradia a na tlačidlá zapínania/vypínania a v spojení so vzdušnou vlhkosťou stvrdnúť. To môže ovplyvniť spínací mechanizmus náradia
- **Prv než elektrické náradie odložíte, počkajte, kým sa zastaví.** Pracovný nástroj sa môže zablokovat', čo môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.
- **Na prevádzkovanie akumulátorového elektrického náradia používajte iba na to určené akumulátory a nepoužívajte žiadne sieťové zdroje. Na nabíjanie akumulátorov nepoužívajte nabíjačky iných výrobcov.** Použitie príslušenstva, ktoré neurčil výrobca, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a/alebo ťažkým poraneniam.
- **Nepoužívajte elektrické náradie v daždi alebo vo vlhkom prostredí.** Vlhkosť v elektrickom náradí môže spôsobiť skrat a požiar.

2.3 Opracovávanie kovov



Pri opracovávaní kovov sa z bezpečnostných dôvodov musia dodržiavať nasledujúce opatrenia:

- Stroj pripojte k vhodnému odsávaciemu zariadeniu.
- Stroj pravidelne očistite vyfúkaním od usadením prachu v skrini motora.



Používajte ochranné okuliare!

2.4 Hodnoty emisií

Hodnoty stanovené podľa EN 62841 sú typicky:

Úroveň akustického tlaku $L_{PA} = 84 \text{ dB(A)}$

Úroveň akustického výkonu $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Úroveň vrcholového akustického tlaku $L_{pC_{peak}} = 95 \text{ dB(C)}$

Neistota $K = 3 \text{ dB}$



POZOR

Emisie hluku pri práci s elektrickým náradím môžu viesť k poškodeniu sluchu.

► Používajte chrániče sluchu.

Hodnota emisií vibrácií a_h (súčet vektorov troch smerov) a neistota K zistená podľa EN 62841: Klasifikácia elektrického náradia Festool podľa tried vibrácií. Triedu vibrácií (VK) priradenú príslušnému elektrickému náradia nájdete v tabuľke na obrázku [13]

Uvedené hodnoty emisií (vibrácie, hlučnosť)

- slúžia na porovnávanie náradia,
- sú vhodné aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom pri používaní,
- reprezentujú hlavné používanie elektrického náradia.



POZOR

Hodnoty emisií sa môžu líšiť od uvedených hodnôt. Závisí to od použitého nástroja a typu opracovávaného obrobku.

- Vyhodnoťte skutočné zaťaženie počas celého prevádzkového cyklu.
- V závislosti od skutočného zaťaženia je potrebné určiť vhodné bezpečnostné opatrenia na ochranu osoby obsluhujúcej náradie.

3 Používanie v súlade s určením

Ručne vedený akumulátorový oscilátor určený na

- Pílenie dreva, plastov, plastov zosilnených sklenými vláknami, sadrokartónu, a plechu (max. 1 mm),
- Odstraňovanie výplne škár medzi obkladačkami a okenného tmelu,
- Škrabanie zvyškov kobercov na podlahách a rezanie elastických izolačných materiálov.
- v prostredí chránenom pred vplyvmi počasia,
- s pracovnými nástrojmi a príslušenstvom ponúkaným firmou Festool.
- na používanie s akumulátormi Festool radu BP rovnakej napäťovej triedy.

Nie je určený na odstraňovanie sklenených výplní na osobných automobiloch, nákladných automobiloch, autobusoch a na sanáciu betónových škár.



Za používanie, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

4 Technické parametre

Akumulátorový oscilátor	OSC 18
Napätie motora	18 V
Otáčky	10 000 – 19 500 min ⁻¹
Uhol kmitania	2 × 2,0°
Upínací mechanizmus	StarlockMax
Kompatibilné s	StarlockMax/ Starlock-Plus/ Starlock
Kompatibilné s akumulátorovými súpravami série	BP 18
Hmotnosť bez akumulátora	1,1 kg

5 Prvky náradia

- [1-1]** Upínacia páka na výmenu nástrojov
- [1-2]** Vypínač
- [1-3]** Úchopová plocha
- [1-4]** Otvory na vzduchové chladenie
- [1-5]** Indikátor kapacity

- [1-6]** Tlačidlo indikátor kapacity na akumulátore
- [1-7]** Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora
- [1-8]** Akumulátor
- [1-9]** Regulácia otáčok
- [1-10]** Pracovný nástroj
- [1-11]** Adaptér*
- [1-12]** Hĺbkový doraz s klznou pätkou*
- [1-13]** Otočný hĺbkový doraz*
- [1-14]** Odsávacie zariadenie*
- [1-15]** Vodiaci stojan*

* Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo čiastočne nepatrí do rozsahu dodávky.

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

6 Uvedenie do prevádzky

6.1 Zapínanie/vypínanie

Prepínač **[1-2]** slúži ako spínač/vypínač (I = ZAP, 0 = VYP).

- Keď je akumulátor vybitý, pri výpadku prúdu alebo keď je vytiahnutá sieťová zástrčka, dajte vypínač okamžite do polohy vypnutia. Tým sa zabráni nekontrolovanému opätovnému spusteniu.

7 Akumulátor

Pred vložením akumulátora skontrolujte rozhranie pripojenia akumulátora, či nie je znečistené. Znečistenie rozhrania pripojenia akumulátora môže brániť správne kontaktu a poškodiť kontakty.

Poškodený kontakt môže viesť k prehriatiu a poškodeniu náradia.

- [2b]** Vyberte akumulátor.

- [2a]** Vložte akumulátor – aby zapadol.

- Ďalšie informácie o akumulátore a nabíjačke nájdete v návodoch na používanie nabíjačky a akumulátora.

8 Nastavenia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

- Pred každou prácou na elektrickom náradí vyberte z elektrického náradia akumulátor.

8.1 Regulácia otáčok

Otáčky sa dajú nastavovacím kolieskom nastaviť plynule v rozsahu otáčok (pozri kapitolu Technické údaje). Máte tak možnosť optimálne prispôbiť reznú rýchlosť danému materiálu. Všimnite si aj údaje na pracovných nástrojoch. Ak je pracovný nástroj vhodný len po maximálnej otáčke, potom sú maximálne otáčky **[14-1]** označené na pracovnom nástroji (pozri obrázok **[14]**).

8.2 Výmena pracovného nástroja



POZOR

Horúci a ostrý nástroj

Nebezpečenstvo poranenia

- Nepoužívajte tupé a chybné pracovné nástroje.
- Noste ochranné rukavice.
- Opatrne odstráňte ochrannú živicu z ostria nových pracovných nástrojov!



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia a negatívneho ovplyvnenia zdravia používaním pracovných nástrojov, ktoré nie sú určené a odporúčané firmou Festool.

Poškodenie prístroja prídavnými vibráciami

- Používajte iba originálne pracovné nástroje Festool.



POZOR

Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk a prstov

Keď zapnete elektrické náradie s otvorenou upínacou páčkou, upínacia páčka sa pružinou zatvorí. Otvorené upínacie čeluste sú pod napätím pružiny.

- Elektrické náradie nikdy nezapínajte s otvorenou upínacou páčkou.
- Nikdy nesiahajte do priestoru upínacích čelustí.

Vyberanie pracovného nástroja [3a]

- Upínaciu páčku **[3-1]** otvorte.
Pracovný nástroj vypadne nadol.
- Upínaciu páčku zatvorte tak, aby zaskočila.

- ① Ak sa elektrické náradie zapne bez pracovného nástroja, môže dôjsť k otvoreniu upínacích čelustí **[3-2]**. Vydá sa tak nápadný zvuk.

Vkladanie pracovného nástroja [3b]

Ak by boli upínacie čeluste **[3-2]** otvorené, jedenkrát otvorte upínaciu páčku **[3-1]** a znova zatvorte.

- Upínaciu páčku zatvorte tak, aby zaskočila.
- Náradie pritlačte na pracovný nástroj tak, aby zaskočil.

- ① Pracovný nástroj sa dá nastavovať v 30° krokoch a upevniť vo vhodnej pracovnej polohe.
- ① Ochrana proti dotyku na pílovom liste sa dá po opotrebovaní pretočiť, pozri obr. **[4]**

9 Práca s náradím

Dodržujte nasledujúce pokyny:

- Elektrické náradie vedte proti obrobku iba v zapnutom stave.
- Znamením opotrebovania noža je výrazne zvýšená potreba posunu pri nízkom postupe práce.
- **Elektrické náradie držte pevne obidvomi rukami za úchopové plochy, tým zaistíte jeho bezpečné vedenie [1-3]. Nezakrývajte rukou otvory na vzduchové chladenie [1-4].** Inak hrozí riziko prehriatia náradia.
- Nedržte elektrické náradie za akumulátor.
- Obrobok upevnite vždy tak, aby sa pri opracovávaní nemohol pohybovať.

10 Akustické varovné signály

Keď sa elektrické náradie na základe nasledujúcich prevádzkových stavov vypne, pri zapnutí zaznie varovný signál a elektrické náradie sa znova vypne.

Akumulátor neakceptovaný

- Vložte správny model akumulátora.

Akumulátor je vybitý

- Vymeňte akumulátor.
- Nabite akumulátor.

Akumulátor je chybný

- Vymeňte akumulátor.
- Skontrolujte vychladnutý akumulátor nabíjačkou, či je funkčný.

Akumulátor je prehriaty

- Nechajte akumulátor vychladnúť.

Elektrické náradie je prehriate

- Po vychladnutí môžete elektrické náradie znova uviesť do prevádzky.

Elektrické náradie je chybné

- Spojte sa so zákazníckym servisom alebo špecializovaným predajcom Festool.

Elektrické náradie sa zablokuje

- Odstráňte zablokovanie.

-  Keď sa elektrické náradie pri zablokovaní vypne, nezaznie varovný signál.

11 Príslušenstvo



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

- Pred každou prácou na elektrickom náradí vyberte z elektrického náradia akumulátor.

Používajte len originálne pracovné nástroje a originálne príslušenstvo Festool. Použitím neplnohodnotných pracovných nástrojov a príslušenstva iných výrobcov môže dôjsť k zvýšenému riziku poranenia a k výraznej nevyváženosti, ktorá zhorší kvalitu výsledkov práce a zvýši opotrebenie elektrického náradia.

Objednávacie číslo pre príslušenstvo a náradie nájdete na www.festool.sk.

11.1 Montáž adaptéra [5]

Na adaptér sa dá namontovať hĺbkový doraz, odsávacie zariadenie a vodiaci stojan. Západkovým gombíkom [5-1] ich môžete príslušne podľa pracovného nástroja nastaviť v 30° krokoch.

11.2 Odsávacie zariadenie [6]

- Namontujte adaptér [5].
- Nasadte odsávacie zariadenie.
- Pripojte saciu hadicu.

11.3 Hĺbkový doraz [7+8]

- Namontujte adaptér [5].
- Nasadte hĺbkový doraz – [7a] alebo [7b].
- Zaaretujte hĺbku rezu nastavovacou pákou [8-1].

-  Vyberte, príp. vymeňte príslušný hĺbkový doraz podľa pracovného nástroja:



Okrúhle pracovné nástroje Klzná päťka [8-2]



Rezací nôž

Otočný hĺbkový doraz [8-3]

11.4 vodiaci stojan [9+10+11+12]



VAROVANIE

Ostré pracovné nástroje

Pomliaždeniny a rezné poranenia

- Prst položte len na definovanú úchopovú plochu [11-3].
- Používajte len pílové listy uvedené na obr. [11]! Nepoužívajte krátke pílové listy!



VAROVANIE

Nebezpečenstvo úrazu, zásah elektrickým prúdom

Ak elektrické náradie narazí na vedenia pod napätím, kovové časti náradia sa môžu dostať pod napätie, čo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- Pri prácach, pri ktorých môže elektrické náradie naraziť na skryté elektrické vedenia, držte elektrické náradie za izolované úchopové plochy.

Používanie vodiaceho stojana

- Namontujte adaptér [5].
- Založenie vodiaceho stojana – [9a] alebo [9b].
- Pracovný nástroj najprv položte na vedenie pílového kotúča [10-1], potom zatlačte do upínania [10-2] tak, aby zapadol. Je to potrebné, aby pracovný nástroj správne priliehal na vedenie pílového kotúča.
- Nastavenie hĺbky rezu [11-1].

Nastavenie hĺbky rezu [11-1] vždy utiahnite.

Dodatočné nastavenie vedenia pílového kotúča

Najprv skontrolujte, či bol pracovný nástroj vložený v správnom poradí (pozri obrázok [10]). Ak pílový kotúč aj tak nedolieha správne na vedenie pílového kotúča, potom:

- Nastavte hĺbku rezu [11-1] na maximum. Nastavenie hĺbky rezu [11-1] utiahnite.
- Povoľte skrutku [12-1] na vedení pílového kotúča [12-2].
- Vedenie pílového kotúča privedte k pílovému kotúču.
- Uťahnite skrutku [12-1] na vedení pílového kotúča.

12 Údržba a starostlivosť



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred každou údržbou a prácou spojenou so starostlivosťou o náradie vždy vyberte akumulátor z elektrického náradia.
- Všetky údržbové práce a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu motora, smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis.

Zákaznícky servis a opravy smú vykonávať len výrobca alebo servisné dielne. Používajte iba **originálne náhradné diely Festool**.

Ďalšie informácie: www.festool.sk/servis

Aby bola zaistená cirkulácia vzduchu, vetracie otvory skrine motora musia byť vždy voľné a čisté.

Pripájacie kontakty na elektrickom náradí, nabíjačke a akumulátorovej súprave udržiavajte čisté.

Pri opracovávaní sadrových materiálov sa môže prach usadiť vo vnútri elektrického náradia a na vypínači a v spojení s vlhkosťou vzduchu stvrdnúť. To môže nepriaznivo ovplyvniť spínací mechanizmus náradia. Po každom opracovávaní vyfúkajte vnútorný priestor elektrického náradia cez vetracie otvory a vypínač suchým stlačeným vzduchom bez obsahu oleja.

12.1 Upozornenia pre pomôcku na nasadenie

Vyčistite vedenia **[11-2]** a dosadacie plochy od usadenín prachu! Vedenia pravidelne zľahka

naolejujte olejom bez obsahu živice (napr. olej na šijacie stroje).

13 Životné prostredie



Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu! Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné národné predpisy.

Pred likvidáciou je nutné vybrať zo starého zariadenia staré batérie a akumulátory (ak sú prítomné), ktoré do starého zariadenia nie sú zabudované, a tiež žiarovky, ktoré možno zo starého zariadenia vybrať bez ich deštrukcie. Tak možno staré batérie a akumulátory odovzdať na predpísanú recykláciu.

Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícií do národného práva sa musí odpad z elektrických zariadení zbierať separovane a odovzdať na recykláciu.

Informácie o miestach spätného odberu pre náležitú likvidáciu sú uvedené na www.festool.sk/recycling.

Informácie o REACH: www.festool.sk/reach

14 Všeobecné upozornenia

14.1 Bluetooth®

Značka Bluetooth® a logá sú registrované značky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a v rámci licencie ich používa spoločnosť TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a teda Festool.

15 Nabíjačka – Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.

Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.

- Tento prístroj môžu používať **deti** od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami len vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu, aké rizikách z jeho používania vyplývajú. **Deti** sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a **používateľskú údržbu** nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.
- Neotvárajte nabíjačku!

- Nabíjačku chráňte pred kovovými časťami (napr. kovové piliny) alebo kvapalinami!
- **VAROVANIE!** Nepoužívajte s touto nabíjačkou nenabíjateľné batérie!
- **Nepoužívajte s touto nabíjačkou akumulátory iných výrobcov. Nepoužívajte sieťové adaptéry alebo akumulátory iných výrobcov na prevádzku akumulátorového elektrického náradia. Nepoužívajte nabíjačky iných výrobcov na nabíjanie akumulátorov.** Použitie príslušenstva, ktoré neurčil výrobca, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a/alebo ťažkým poraneniam.
- Keď sa nabíjačka nachádza v kontajneri Systainer, nesmie sa pripájať do sieťovej zásuvky!
- Náradie chráňte pred vlhkosťou.
- Chráňte sieťový napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom a ostrými hranami.
- Keď sa **sieťové pripájacie vedenie** tohto zariadenia poškodí, musí ho vymeniť autorizovaná servisná dielňa pre služby zákazníkom, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Pred použitím skontrolujte prístroj, či nie je poškodený, sieťový napájací kábel, zástrčku a kryt, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. V prípade poškodenia ich dajte vymeniť v autorizovanom zákazníckom servise.
- **Vetracie štrbiny nabíjačky nezakrývajte.** Nabíjačka sa inak môže prehriať a nebude správne fungovať.
- **Pri poškodení a neodbornom používaní akumulátora môžu unikať výpary.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.

16 Nabíjačka – Technické údaje

Nabíjačka	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Sieťové napätie (vstup)	220 – 240 V~	220 – 240 V~	220 – 240 V~
Frekvencia siete	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz
Nabíjacie napätie (výstup)	10,8 – 18 V =	10,8 – 18 V =	Výstup 1: 10,8 – 18 V = Výstup 2: 10,8 – 18 V =
Nabíjací prúd	max. 16 A	max. 6 A	Výstup 1: max. 6 A Výstup 2: max. 6 A
Časy nabíjania pre akumulátory BP a BPC, cca			
2,5 Ah	34 min	34 min	34 min
4,2 Ah	76 min	76 min	76 min
3,0 Ah / 3,1 Ah	33 min	33 min	33 min
4,0 Ah	32 min	32 min	32 min
5,0 Ah / 5,2 Ah	33 min	45 min	45 min
6,2 Ah	32 min	53 min	53 min

Nabíjačka	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
8,0 Ah	34 min	87 min	87 min
Prípustná teplota prostredia pri prevádzke		0 °C... +40 °C	

17 Nabíjačka – Symboly



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia.



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia!



Vhodný len na používanie v interiéri



Poistka s uvedením hodnoty prúdu



Bezpečnostné transformátory



Trieda ochrany II



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Inštrukcie



Označenie CE o zhode

18 Nabíjačka – Použitie na určený účel

Nabíjačky sú vhodné

- len na používanie v interiéri.
- nabíjanie lítovo-iónových akumulátorov Festool BP a BPC s nasledujúcimi sieťovým napätím a kapacitou:

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah



Za používanie, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

19 Nabíjačka – Prvky zariadenia

[1-1] Nabíjacia šachta

[1-2] Akumulátor

[1-3] Indikácia zvyšného času nabíjania (len SCA 16)

[1-4] Indikácia stavu nabíjania

[1-5] Navinutie sieťového napájacieho kábla

[1-6] Vetracie otvory (len SCA 16)

[2] Upevnenie nabíjačky na stenu

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

20 Nabíjačka – Uvedenie do prevádzky



VAROVANIE

Neprípustné napätie alebo frekvencia!

Nebezpečenstvo úrazu

- Sieťové napätie a frekvencia zdroja napätia sa musia zhodovať s údajmi na výrobnom štítku.
- V Severnej Amerike sa smie náradie Festool používať len s uvedeným napätím 120 V / 60 Hz.

20.1 Spustenie procesu nabíjania

VAROVANIE! Pred uvedením do prevádzky úplne odviňte sieťový napájací kábel z výklenku **[1-5]**.

- Zastrčte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky.
- Akumulátor **[1-2]** vsuňte do nabíjacej šachty **[1-1]**.

20.2 Upevnenie na stenu

Pozri obrázok **[2]**.

21 Nabíjačka – Prevádzka

21.1 Význam LED

Po uvedení nabíjačky do prevádzky sa LED indikácia stavu nabíjania **[1-4]** rozsvieti nažltlo.

Automatická kontrola SCA 16

Prv než sa LED indikácia stavu nabíjania rozsvieti nažltlo, zapnú sa všetky LED **[1-3]** a **[1-4]**, ako aj ventilátor **[1-6]** na cca 1 s.

Prevádzkové stavy nabíjačky:

 **Žltá LED – neprerušované svetlo**
Nabíjačka je pripravená na prevádzku.

 **Zelená LED – blikanie**
Akumulátor sa nabíja.

READY Zelená LED – trvalé svetlo – READY

Akumulátor je > 80 % nabitý a pripravený na použitie. Na pozadí sa akumulátor ďalej nabíja do 100 %.

 **Červená LED – blikanie**
Všeobecná indikácia chyby, napríklad: neúplný kontakt, skrat, poškodený akumulátor atď.

 **Červená LED – neprerušované svetlo**
Teplota akumulátora je mimo rozsahu prípustných medzných hodnôt. Po dosiahnutí prípustnej teploty sa nabíjačka automaticky prepne na nabíjanie.

 **Zvyšný čas nabíjania (len SCA 16)**
Zobrazenie predpokladaného zvyšného času nabíjania:

► Zasuňte akumulátor.

*Indikácia stavu nabíjania **[1-4]** niekoľkokrát zabliká.*

*Predpokladaný čas nabíjania sa indikuje blikaním príslušnej LED **[1-3]**.*

21.2 Pracovné upozornenia

Počas nepretržitých alebo viacerých po sebe nasledujúcich nabíjacích cyklov sa môže nabíjačka zahriať. Nie je to nebezpečné a nepredstavuje to technickú chybu.

Ak sú akumulátory uložené v nabíjačke, zostanú vždy úplne nabité.

Akumulátory nabíjajte len v dobre vetranom prostredí.

AIRSTREAM (len SCA 16)

Nabíjačka SCA 16 je vybavená ventilátorom, čím aktívne podporuje ochladzovanie akumulátorov BP 18...AS/I.

22 Nabíjačka – Údržba a starostlivosť



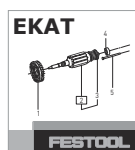
VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred údržbou a ošetrovaním náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky!
- Akékoľvek údržby a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu, smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis.



Zákaznícky servis a opravy len od výrobcu alebo servisných dielní. Adresa najbližšieho servisného stredu: www.festool.sk/servis



Používajte len originálne náhradné súčiastky Festool! Obj. č. na: www.festool.sk/servis

22.1 Dodržujte nasledujúce upozornenia:

- Aby sa nabíjačka nepoškodila, čistite ju mäkkou, suchou utierkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Pripojovacie kontakty na nabíjačke udržiavajte čisté.
- Vetracie otvory **[1-6]** na nabíjačke SCA 16 udržiavajte voľné.

23 Nabíjačka – Životné prostredie



Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu! Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné národné predpisy.

Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícií do národného práva sa musí odpad z elektrických zariadení zbierať separovane a odovzdať na recykláciu.

Informácie o miestach spätného odberu pre náležitú likvidáciu sú uvedené na www.festool.sk/recycling.

Informácie o REACH: www.festool.sk/reach

Ladegerät Charger Chargeur	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
TCL 6	10018723, 10021781, 10452968, 10722096
TCL 6 DUO	10451077, 10451082
SCA 16	205419, 10425151

bg **ЕС декларация за съответствие.** Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

et **EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvasutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele Euroopa Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmistele standarditele ja normatiivsetele dokumentidega:

hr **EU izjava o sukladnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

lv **ES atbilstības deklarācija.** Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

lt **ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiamo, kad šis gaminyas tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

sl **EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfelelősségi nyilatkozat.** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

el **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

sk **EÚ vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarație de conformitate UE.** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu

toate cerințele relevante din următoarele directive UE și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

tr **AB Uygunluk Beyanı.** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili AB direktiflerinin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz:

sr **EU deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledećih EU direktiva i da su korišćeni sledeći standardi ili normativni dokumenti:

is **ESB-samræmisýfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að vara þessi samræmist öllum viðeigandi kröfum í eftirfarandi ESB-tilskipunum og að eftirfarandi staðlar eða normskjöl lágu til grundvallar:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019,
EN 60335-2-29:2004 + A11:2018,
EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019, EN 62233:2008, EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/
Signed on behalf of and in name of/
Signé pour et au nom de

Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2022-12-12

Markus Stark

Head of Product Development

Christian Bader

Head of Development Functions

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999